

אחדים מהסיפורים שבאתר זה  
הועתקו ותרגמו מאתר של אומן דני,  
אסביורן לונוויג. הוא הכין אותם בצורת  
ספר לצביעה, אבל בספר אחר גם  
מילא אותם בצבעים יפים.

כך הוא עשה עם כולם... פרט לאחד,  
סיפור על **סופוס**, שנשאר בלי צבעים.  
כדי לרחם על סופוס המסכן החלטתי  
לצבוע את הציורים בעצמי. אבל אם  
הצביעה שלי לא תמצא חן בעיניכם  
תוכלו להעתיק את הסיפור מהאתר

<http://www.lonvig.dk/lucca.htm#coloring-books>

ולצבוע בעצמכם.

*סבא יוחנן*

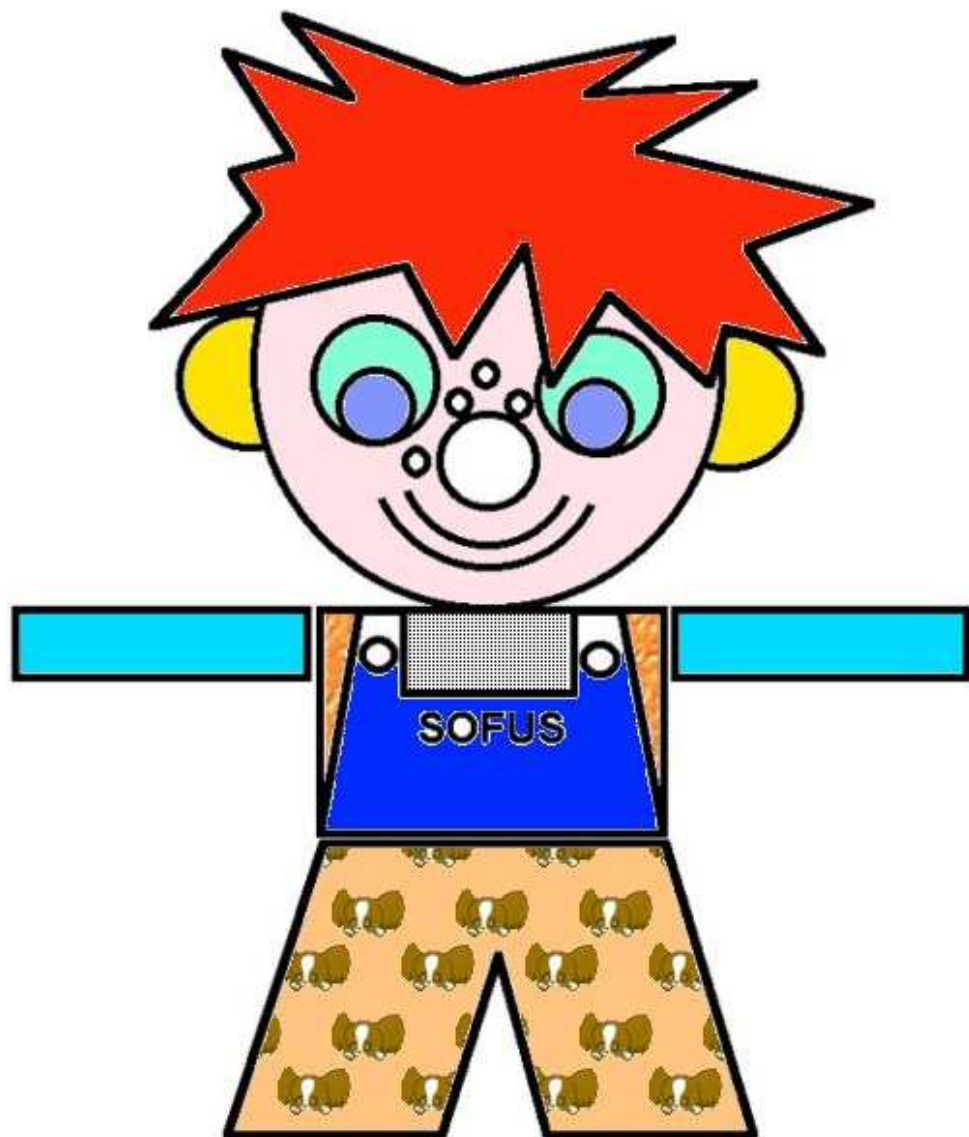
# סופוס

סיפור וציורים - אסביורן לונוויג

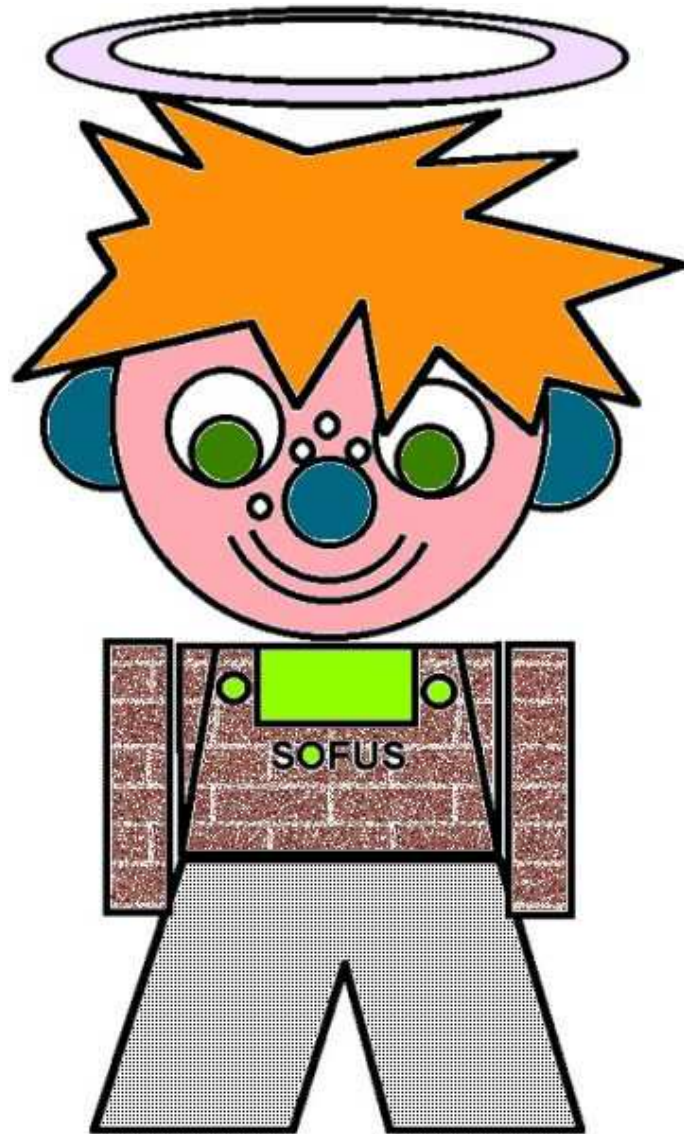
תרגום וצביעה - יוחנן



שלום, כאן מסופר על סופוס. סופוס  
חי בעיר בשם קולדינג בארץ קטנה  
שאולי לא שמעתם עליה. קוראים  
לה דניה. זו ארץ בצפון אירופה.  
אבל בוודאי שמעתם על מישהו  
מדניה. בעיר אודנסה, קרוב מאוד  
לעיר קולדינג נולד הסופר המפורסם  
של אגדות - הנס כריסטיאן אנדרסן.



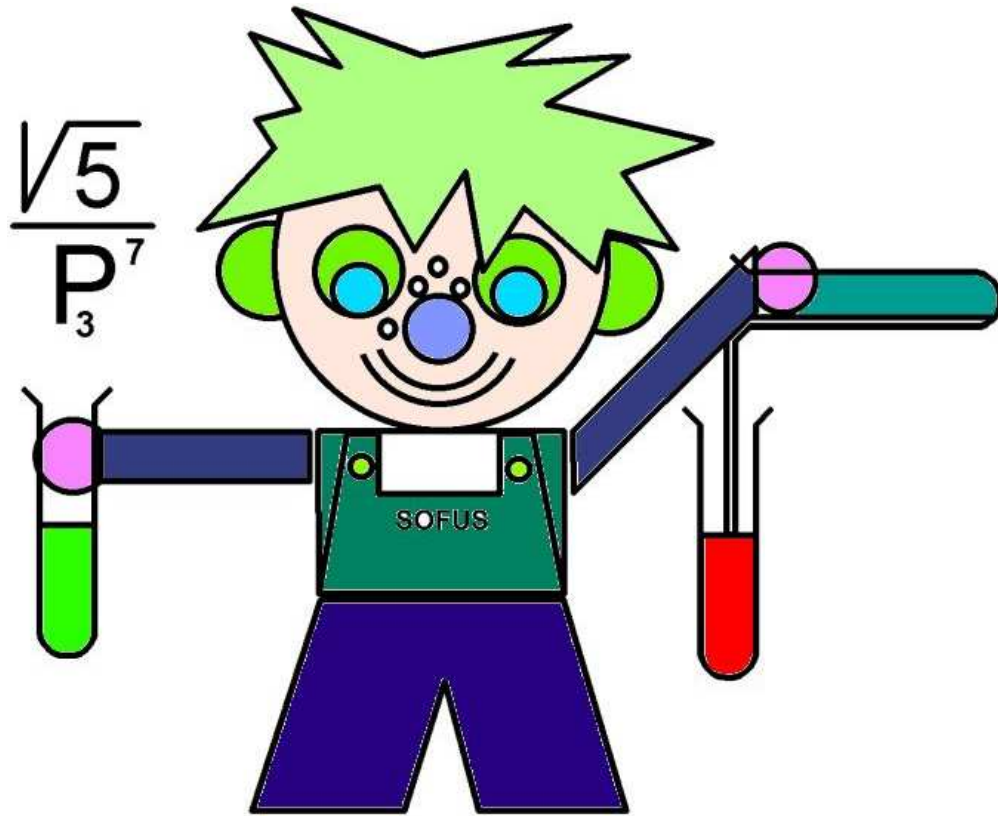
הנה עומד סופוס. הוא פושט ידיים  
ומזמין ילדים לשחק איתו. הוא רוצה  
להתיידד עם ילדים מארצות  
אחרות.  
סופוס לא רב עם ילדים ומשתדל  
לעזור להם.



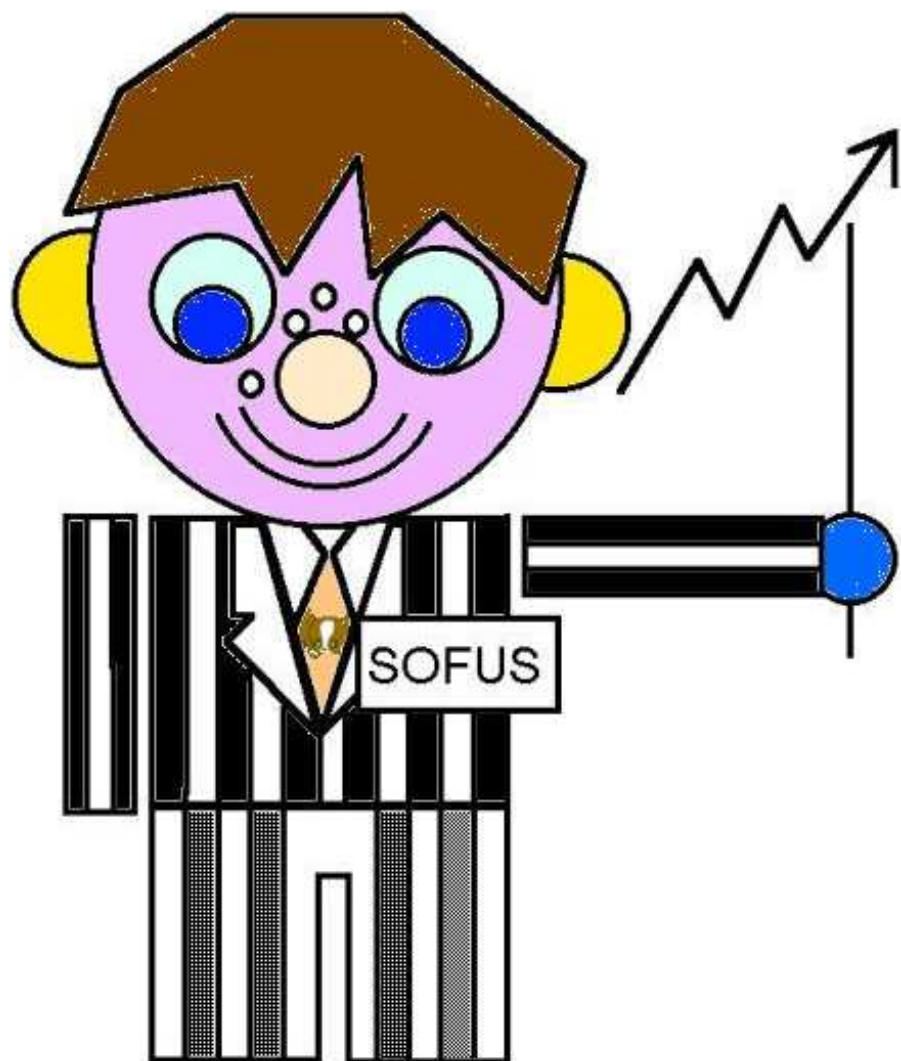
סופוס אינו קדוש או מלאך. הוא שם את ההילה מעל ראשו רק כדי להשתעשע. אבל הוא מתנהג יפה מאוד ושומר על כללי משחקים אפילו בכדורגל.



סופוס משגיח על הכל מסביב.  
לפעמים הוא יכול גם לספר מה  
יקרה בעתיד. והוא בוודאי יודע במה  
כדאי לשחק עכשיו.



סופוס תמיד חוקר משהו.  
הוא סקרן גדול והוא יודע הרבה.  
הוא רוצה להיות מדען כשיגדל.  
כשתרצו לדעת משהו מיוחד,  
תשאלו אותו. הוא יודע כמעט הכל.



לפעמים סופוס רוצה להיות גם איש  
עסקים. הוא יודע היטב חשבון. הוא  
מחשב מראש איך להוציא את כסף  
הכיס שלו. הוא משתדל לחסוך ולא  
לבזבז כסף.



לסופוס יש חברה וקוראים  
לה סופיה. הנה הוא רוקד  
איתה. הוא אוהב לרקוד  
במיוחד עם סופיה. אולי  
פעם אפילו ינשק לה.





הנה שוב סופוס וסופיה. הם  
יוצאים לשדה משחקים. שם  
הם ישחקו בכל המשחקים שגם  
אתם יודעים ואולי ימציאו גם  
משחק חדש.



סופוס הוא מאוד זהיר.  
כשהוא מבקר בבית מלאכה של  
אבא הוא חובש קסדת בטיחות  
וכפפות עבות.  
הוא לא רוצה להיפצע.  
נכון שהוא נראה יפה?



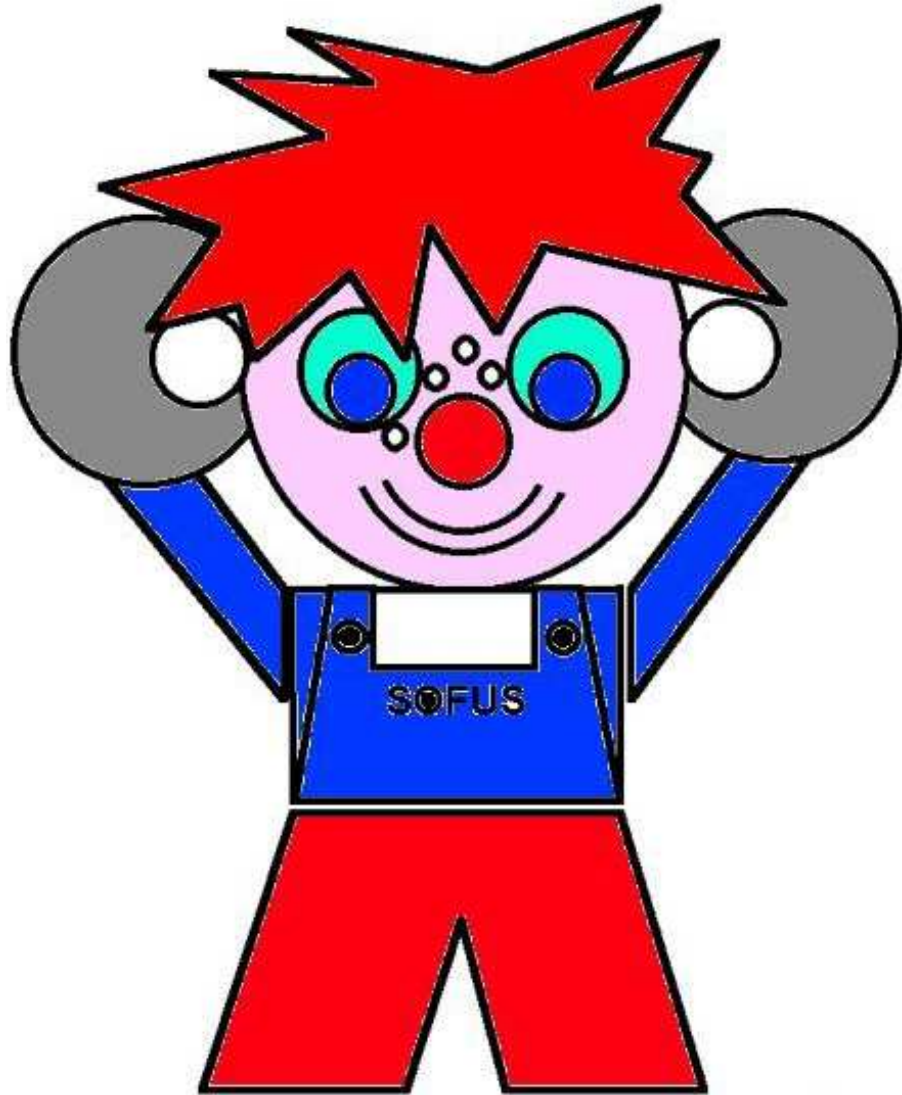
אבל בכל זאת לפעמים סופוס עשה  
דברים שלא היה צריך לעשות. זה  
מביך אותו והוא מצטער מאוד.



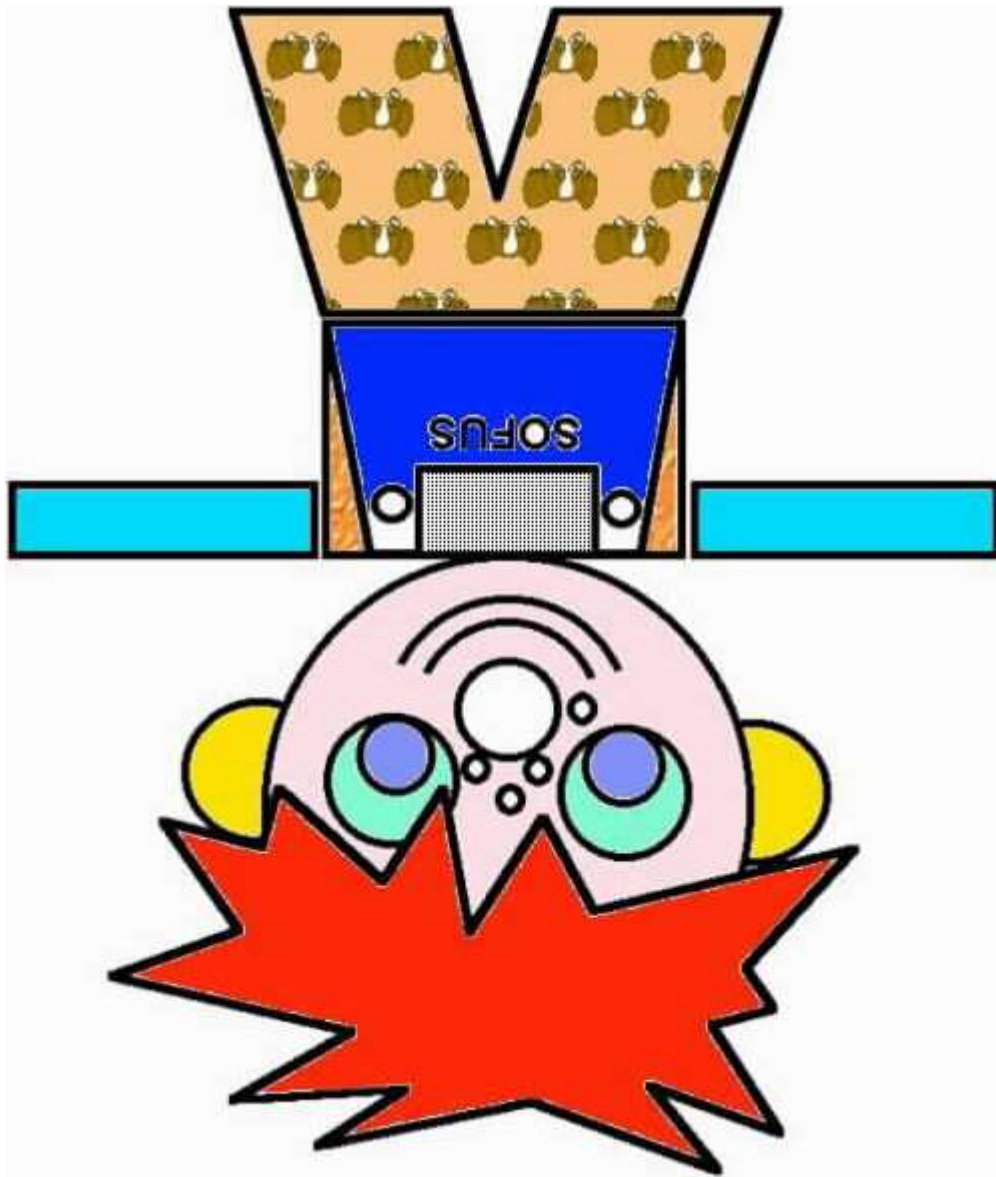
כשסופוס כועס איש לא אוהב אותו.  
מוטב לא להיות קרוב אליו.  
לא רוצים אותו בגנון.  
לא רוצים אותו במגרש משחקים.  
לא רוצים אותו בבית הספר.  
נפרד ממנו עד שיירגע.

לפעמים סופוס הוא שמח ולפעמים  
עצוב. הפעם קרה משהו והוא בוכה.  
לא צריך להתבייש. לכולם מותר  
לבכות כאשר קורה להם משהו  
עצוב.

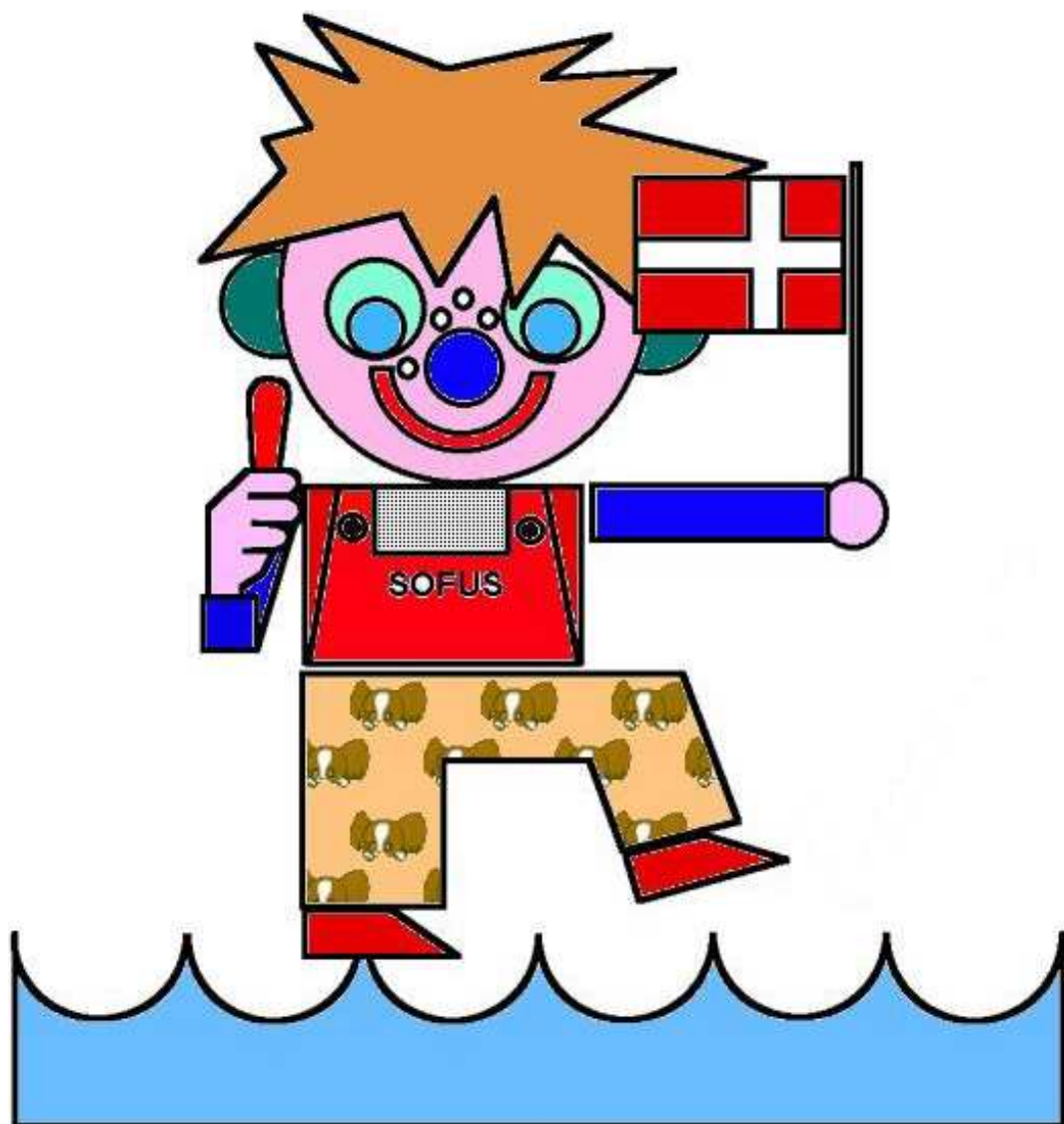




אם תרצה לספר מה שקורה לך,  
תוכל לספר לסופוס. הוא מוכן תמיד  
לשמוע. אוזניו נעשות גדולות.  
דבר אל סופוס.  
חשבת פעם למה יש לנו שתי  
אוזניים ורק פה אחד?  
זה כדי שתקשיב לידיך פי שניים  
ממה שאתה אומר להם.  
תקשיב לידיך.



אחרי שדיברת לסופוס בעל אוזניים  
גדולות והוצאת ממך את כל סיפור  
הצרות שלך אתה נעשה שמח.  
תוכל לעמוד על הראש כדי לשעשע  
את החברים שלך.



כאשר אתה עומד על הראש פתאום  
הכל מסתדר יפה. אתה נעשה שמח  
וגאה ואתה רוצה לחגוג.  
אתה מרגיש כאילו מהלך  
על פני המים.  
תהיה שמח.  
תהיה שמח.





ואת סופוס המרוגז תכניס לקופסה  
ותתפטר ממנו.